

## Milé čtenářky, milí čtenáři!



Jako novinářka na volné noze žila **Nicole Quintová** delší dobu v Irsku. Od té doby tuhle zemi a její obyvatele, a dokonce i irský déšť miluje natolik, že ji to na Zelený ostrov táhne znovu a znovu.



Fotografovi **Johannu Scheibnerovi** se během jeho pobytu v Irsku líbilo skoro všechno – především ho zaujala přátelská povaha Irů a také jejich ochota nechat se fotografovat.

Nelze popřít, že se Dublin změnil; z kdysi ospalé metropole se za poslední dvě desetiletí vyklubalo velké a rušné kosmopolitní město. Irsko, jež bylo obzvlášť těžce zasaženo evropskou finanční krizí, se již dávno zotavilo a již pár let fascinuje obrovským hospodářským růstem. V neposlední řadě z toho profituje i irské hlavní město. V útulných pubech stále najdete jejich staré kouzlo. Protipólem je pak moderní architektura, prvotřídní muzea a v neposlední řadě elegantní kluby.

### Jeden ostrov, dvě země

Přes veškeré nadšení z prosperujícího Dublinu byste neměli zapomenout na Belfast. Jeho obyvatelé doufají, že boom bude pokračovat i navzdory brexitu. Ve zdejších pubech, klubech, galeriích a nákupních centrech pulzuje život. „Kdo se nedokáže pobavit v Belfastu, nepobaví se nikde,“ cituje naše autorka Nicole Quintová britského hudebníka a moderátora Joolse Holanda. Občanská válka a nepokoje jsou už dávno minulostí a jen stěží si lze onu dobu vybavit. Proto byste měli do harmonogramu cesty po Irsku bez váhání zařadit i Belfast a Severní Irsko. Všechno je tu „very British“, a přesto typicky irské – opravdu zajímavý kontrast.

### Zelená ve všech odstínech

V okolí měst je Irsko hlavně zelené, všude se prostírají louky, pastviny a keře. Na jaře a v létě tu pak vytvářejí barevné oživení kvetoucí fuchsie a rododendrony. Skutečná záplava květů vás překvapí v mnoha krásných parcích a zahradách. Nejhezčí oázy zeleně jsou uvedeny v sekci „Nejlepší z“. Tak obrovské množství zeleně není pochopitelně zadarmo: v Irsku vám zkrátka nikdy nikdo neslíbí pěkné počasí. Neleží tu žádné pohoří, které by zadrželo dešťové mraky, takže ostrov dostane svůj podíl z každé tlakové níže, která se sem přiblíží z Evropy. Irové však návštěvníky uklidňují a nabízejí lakonickou radu: „Jestli se vám počasí nelíbí, počkejte pět minut.“ A z vlastní zkušenosti mohou potvrdit, že to funguje.



56

Před irským pobřežím byste těžko našli osamělejší místo: návštěva na ostrově Skellig Michael



## Imprese

- 8 Irské obrázky: fascinující Moherské útesy, tajemné stromořadí Dark Hedges u Ballymoney, Galways Pub jako útulný obývací, nová Waterside a staré místo setkání v Dublinu, ostrovy Skellig Islands.

## Dublin a okolí

- 22 **Město měst**  
Dublin je jedním z nejzajímavějších kulturních metropolí v Evropě a překvapí vás víc než irské počasí. Snoubí se tu staré kouzlo pubů a dlažby z kočičích hlav s moderní architekturou, elegantními kluby a prvotřídními muzei.
- 34 **Tvrdá hra: hurling**  
Kdo chce doopravdy porozumět Irsku, musí alespoň jednou zajít na stadion – na hurling.
- 38 **Plánek města**
- 39 **Informace a doporučení**

## Jihovýchod

- 42 **Všechno, jen ne shon a hluk**  
Vlídny jihovýchod si hned každého získá. Kdo by dokázal odolat kouzlu starých vikinských měst, nádherným zahradám, krásným plážím či nejslavnějšímu klášternímu komplexu v zemi?
- 52 **Mapa**
- 53 **Informace a doporučení**



100 Dlouhá tradice: pub jako druhý obývací



22

Harmonie starého a nového: Waterside v Dublinu

## Jih

- 56 **Vskutku pěkná země**  
Díky mírnému klimatu a palmovým zahradám, drsným pobřežím a velkolepým panoramatickým silnicím proslula hrabství Kerry a Cork jako „Irská riviéra“. Kontrast k této idylické krajině představuje třetí největší irské město Cork.

NAŠI  
FAVORITÉ

NEJLEPŠÍ Z ...

- 20 **Ta nejneobvyklejší ubytování**  
Pěkně se vyspat znamená víc než jen čtyři stěny a postel. Některé mimořádné nabídky.
- 50 **Ty nejhezčí zahrady**  
Na mapě nejkrásnějších zahrad světa si Irsko zaslouží zvláštní označení.
- 80 **Ty nejlepší festivaly**  
Pohled na irský kalendář akcí ukazuje, že je nacpaný k prasknutí!



- 66 **Doma u Irů**  
Bed & Breakfast patří k Irsku zcela nerozlučně. Návštěva u Sandry a Ronnieho Carthyových v přístavním městě Baltimore.

- 74 **Mapa**  
71 **Informace a doporučení**

## Na řece Shannon

- 74 **Vzhůru do centrálního Irska**  
Výlet po řece Shannon a podél ní je cestou srdcem a historií zeleného ostrova, kolem klášterů, hradů a zámků.

- 82 **Mapa**  
83 **Informace a doporučení**

## Západ

- 86 **Divoké srdce**  
Tam, kde se rozprostírá velká osamělost a dunění Atlantiku doléhá z těsné blízkosti, tuče skutečné srdce irského západu. Jeho příroda oplývá pro spoustu lidí neodolatelnou přitažlivostí, jeho města zase uměním a kulturou.
- 94 **Irsko se rozkládá**  
Irští rašelináři pálí svou půdu v domácích kamnech. Má to neblahé důsledky pro životní prostředí a rozděluje to společnost na dva tábory.

- 96 **Mapa**  
97 **Informace a doporučení**

- 86 **Úžasný i pro cyklisty a pěší turisty:**  
Achillův ostrov

## Severní Irsko

- 100 **Nový život v Severním Irsku**  
To, co kdysi vyvolalo občanskou válku, získává v době míru na půvabu: velmi britské, a přesto irské. Severní Irsko spojuje to nejlepší z obou národů.
- 110 **Vaření inspirované pobřežím**  
Kdysi jídlo chudiny, dnes na jídelních lístcích irských hvězdných restaurací: mořské řasy.
- 112 **Mapa**  
113 **Informace a doporučení**

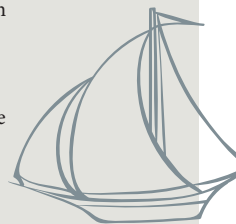
### Praktické informace

- 116 **Může se vám hodit – data a fakta**  
121 **Rejstřík, tiráž**  
122 **Přehled, dále nabízíme**

## Aktivita

Relax      Zážitky      Poznávání

- 41 **Na kole v rockerském duchu**  
Cyklotrasa městem po nejdůležitějších místech historie kapely U2
- 55 **Zaměňte volant za otěže**  
Při jízdě zakrytým vozem se můžete nechat nakazit irskou láskou ke koním
- 73 **Vzhůru na moře**  
Malé přístavy, skryté zátoky a mořská ramena pro plachtaře
- 85 **V ráji kajakářů**  
Poznávání řeky Shannon
- 99 **Pojďte dál!**  
„Relaxační kopec“ pro tak trochu jiný druh dovolené
- 115 **V království Narnia**  
Na cestě v Morne Mountains





11 Severní Irsko 100 – 115

ÉIRE IRELAND

Západ 86 – 99

Na řece Shannon 74 – 85

Dublin a okolí 22 – 41

BAILE ÁTHA CLIATH DUBLÍN

Jihovýchod 42 – 55

Jih 56 – 73

Celtic Sea

Měřítko 1:2.700.000



# Top místa

Na této stránce jsme pro vás připravili přehled nejvýznamnějších cílů v Irsku z oblasti památek, zajímavostí a zážitků, které byste si v žádném případě neměli nechat ujít.

Na stránkách s informacemi jsou tato místa označena jako **TOP MÍSTO**.

## KULTURA

### 1 National Museum Archaeology v Dublinu:

zde je velmi působivě zdokumentován vývoj Irska. **Strana 40**

### 2 Newgrange, Knowth a Dowth: více než 5000

let stará chodbová hrobka Newgrange je součástí krajiny plné prehistorických památek. **Strana 41**

### 3 Monasterboice, Glendalough

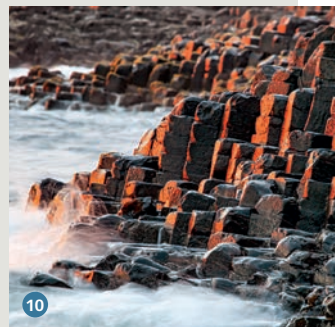
a Clonmacnoise: dávné klášterní komplexy přitahují dodnes velkou pozornost. **Strany 41, 53 a 84**

### 4 Rock of Cashel: někdejší mocenské centrum

politiky a náboženství se imponantně rozkládá na vápencovém útesu. **Strana 55**

### 7 Kilcullen's Seaweed

**Bath:** v pěkných starých lázních Enniscrone hosté relaxují v mořských řasách. **Strana 98**



## PŘÍRODA

8 **Shannon Callows:** jedinečný ekosystém na řece Shannon fascinuje ohromně rozmanitou flórou a faunou. **Strana 84**

9 **Cliffs of Slieve League, Cliffs of Croaghaua a Cliffs of Moher:** na západě Irska se kupí některé z nejúžasnějších útesů v Evropě. **Strany 97, 53 a 99**

10 **Connemara:** divoká romantická krajina s vrchovišti, strmými pobřežími, členitými útesy a horskými jezery. **Strana 98**

11 **Giant's Causeway:** sopečná erupce vytvořila tento geologický zázrak ze 40 000 čedičových sloupů. **Strana 115**

## ZÁŽITKY

5 **Skellig Michael:** jedním z mimořádných zážitků je i výlet na někdejší mnišský ostrov. **Strana 73**

6 **Fastnet Rock:** výletní lodě mířící k nejvyššímu irskému majáku na skalisku ostrova často doprovázejí delfini a někdy i velryby. **Strana 72**



## Tvrdé a romantické jako skála

---

Tvarované větrem a vlnami, utvářené tisíciletou historií a prosycené vroucí srdečností svých lidí – to je Irsko. Země časté duhy a legendárních odstínů zeleně, mýtů, rašeliny a obrovských útesů, které čelí dunivému Atlantiku stejně mocně jako Moherské útesy.



## Krajina jako stvořená pro filmaře

---

Irsko každého nadchne svou rozmanitou přírodou. Pláže s jemným pískem se střídají s členitými útesy a zátokami připomínajícími severské fjordy. Na mírném jihozápadu se pohupují palmy v jemném vánku. Na větrem bičovaných náhorních plošinách bují vřes a keříky hlodáše evropského. Není divu, že úchvatná irská krajina přitahuje i filmové režiséry. Magická alej v Ballymoney nazývaná Dark Hedges se stala kulisou pro fantasy televizní seriál „Hra o trůny“.







## Sláinte! Na zdraví!

Hospody patří k Irsku stejně jako louky, whiskey a svatý Patrik. Centrem irské pospolitosti je Public House, v němž se již tradičně odehrává společenský život. Lidé se tu setkávají s přáteli, muzicírují, naslouchají vypravěčům příběhů, ale ochotně si poslechnou i nejnovější drby ze sousedství a k tomu všemu pivo Guinness zdarma. Mísí se tu všechny vrstvy obyvatelstva a věkových skupin, místní obyvatelé i turisté, a když se u příjemně lesklého dřevěného pultu rozhostí přátelská atmosféra, pochopíte, proč se pubům říká prodloužené obýváky Irů (Podnik „The Skeffington Arms“ v Galway).







## Zaměřeno na budoucnost

---

Irsko se řítí kupředu. Během pár let se z velké vesnice Dublinu stala multikulturní metropole. A dnes se tu snoubí staré s novým. Zajímavý kontrast mezi tradicí a moderním stylem se obzvláště pěkně odráží v architektuře: most Samuela Becketta v Dublinu je postaven ve tvaru harfy – starobylého symbolu Irska.





## Dublin jede!

Je malý, ale fajn. Má vše, co činí město atraktivním pro turisty, a v oblíbené čtvrti Temple Bar se zaručeně vždycky něco děje. Po úspěšné rekonstrukci tvoří stará řemeslnická čtvrť centrum dublinského nočního života s galeriemi, kiny, originálními obchůdky a nejvyšší hustotou pubů ve městě.







## Malý ostrov, velká historie

---

V Irsku kráčíte všude po stopách minulosti. Chodbové hroby, zříceniny klášterů, kruhové věže a hrady vyprávějí o prehistorických osadnících, nepřátelských Vikinzích a anglických Normanech. Historii raných křesťanských poustevníků se nikde nemůžete přiblížit více, než když vyšplháte po schodech, které před tisíci lety vytesali mniši do skály ostrova Skellig Michael.



Ta nejneobvyklejší ubytování

# Parádní spánek



Zatoužili jste po něčem více než jen čtyřech stěnách a posteli? Kdo nemá náladu na tuctové ubytování, ve kterém na hosty čekají všude stejné nábytkové moduly, minibary a vůně ve spreji, najde v našem seznamu opravdu originální ubytování. Ale pozor: znechutí vás už navěky běžné hotely.



## 1 Batty Langley Lodge – nejen pěkná fasáda

Na začátku 18. století si nechal politik William Conolly postavit jeden z nejmpozantnějších irských venkovských domů – Castletown House. Budova, která nyní slouží jako muzeum a pro pořádání kulturních akcí, byla postavena v reprezentativním italském palladiánském stylu. Jen domek vrátěného na východní straně pozemku se zdá být příliš jednoduchý. Později tedy byla – po inspiraci návrhy architekta Battyho Langleyho, který proslul svými novogotickými

díly – jeho čelní fasáda dodatečně předělána v duchu gotiky a od té doby se domek nazýval **Batty Langley Lodge**. Zvenku vypadá pěkně, uvnitř je ovšem ještě mnohem lepší: tmavé dřevěné podlahy, krb, elegantní nábytek, plně vybavená kuchyň a nádherný výhled na řeku Liffey.

**Batty Langley Lodge**, Leixlip, Co. Dublin, tel. 016704733, [www.irishlandmark.com/property/batty-langley-lodge](http://www.irishlandmark.com/property/batty-langley-lodge)

## 2 Corcreggan Mill – nový lesk pro staré železo

Ve svém minulém životě sloužily na moři nebo na kolejích. Dnes začínají novou kariéru – rybářský škuner a 150leté železniční vagony. Brendan Rohan již provozoval B&B **Corcreggan Mill** ve zrenovovaném mlýně, když vtom dostal nápad na vytvoření dalšího ubytovacího zařízení. Pět lůžkových vagonů a apartmá pro novomanžele ve škuneru přepravují své hosty noci za doprovodu úžasných snů.

**Corcreggan Mill**, Dunfanaghy, Co. Donegal, tel. 0749136409, [www.corcreggan.com](http://www.corcreggan.com)

## 3 Conroy's Old Bar – o pivu Guinness už jen snít

Nablýskané dřevěné pulty, barové stoličky, otevřený krb a šipky – takhle vypadají typické irské vesnické hospody. V podniku **Conroy's** vám už ale nikdo alkohol nenalije. Místo toho se v pivnici rozkládá postel velikosti king-size, za barem se skrývá kompletní kuchyň a tam, kde se kdysi nacházela malá špeluňka pro dámské hosty (nazývaná „snug“), byl zřízen útulný dvoulůžkový pokoj. Užijte si snídani u pultu!

**Conroy's Old Bar**, Aghlish, Roscrea, Co. Tipperary, tel. 0863670677, [www.conroysoldbar.com](http://www.conroysoldbar.com)



## 4 Bubble Domes – Dome sweet Dome

Bubble Domes leží v lese poblíž břehu jezera jako gigantické mýdlové bubliny. Pod jejich průhledným krytem si hosté užívají pohodlička v komfortní manželské posteli, nacházejí se přímo v lůně přírody, ale nejsou vystaveni nepřízní počasí. Záruka hvězdné show sice v ceně zahrnuta není, heboučké župany a snídane však ano. Koupelna a toaleta se nacházejí v neprůhledné části futuristicky vypadajících koulí.

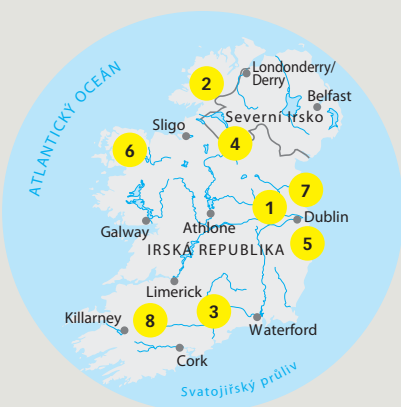
**Bubble Domes**, 41 Letter Road, Aghnablaney, Enniskillen, Co. Fermanagh, tel. 02868380360, [www.finnlough.com](http://www.finnlough.com)



2



1



## 5 Wicklow Head Lighthouse – takový jiný maják

Do nejvyššího patra majáku **Lighthouse Head Wicklow** vede 109 schodů. Odměnou za výšlap vzhůru nám ale bude útulná kuchyně a nádherný výhled na Irské moře. Maják postavený v roce 1781 ukazoval cestu mořeplavcům desítky let. Dnes mohou jeho hosté usínat za šumění moře a nechat se budit hlasitým chechotem racků.

**Wicklow Head Lighthouse**, Dunbur Head, Co. Wicklow, tel. 016704733, [www.irishlandmark.com/property/wicklow-head-lighthouse](http://www.irishlandmark.com/property/wicklow-head-lighthouse)

## 6 Helen's Tower – mít výhled jako hradní pán

V takových věžích čekají uvězněné princezny na své srdnaté rytěči. Mezi komnatami **Heleniny věže (Helen's Tower)** vede až k její špičce kamenné točité schodiště. Odtud se za jasných dnů naskytne úžasný výhled do daleka až ke skotskému pobřeží. Pohádkovou atmosféru stavby uvnitř ještě umocňují

stěny obložené dřevem, tapetami v barvě královské modři a zrcadla ve zlatých rámech. V nejvyšším patře zdobí stěny pokoje zvaného



1

## 7 Martello Tower Sutton – dobře stráženi

Poetry-Room vryté básně, včetně veršů Helen Seliny Blackwoodové, baronky Dufferinové, která byla v Londýně 19. století velmi uznávanou autorkou. Tato věž, kterou dal postavit její syn v lesích Claudeboye Estate v roce 1848, byla na počest této velké přítelkyně Irska po ní pojmenována.

**Martello Tower**, Red Rock, Sutton, Co. Dublin, tel. 0861642671, [www.martello-towersutton.com](http://www.martello-towersutton.com)

## 8 Ashford Castle – ve světě bohatých

Místo, jež kdysi ve 13. století sloužilo jako malá obranná věž, se vyvinulo v imponantní pětihvězdičkový zámecký hotel s golfovým hřištěm, jezdeckými stájemi a chovem sokolů. Také rodina Guinnessových našla zalíbení v mahagonu, mramoru a lustrech Murano a **Ashford Castle** používala jako letní sídlo až do roku 1939. Usedlost na březích jezera Lough Corrib později nadchla svou opulencí a ctihodným šarmem i tak slavné hosty, jakými byli například Ronald Reagan, John Wayne a Brad Pitt. Mezitím si již tento luxus může dovolit každý.

**Ashford Castle**, Cong, Co. Mayo, tel. 0949546003, [www.ashfordcastle.com](http://www.ashfordcastle.com)

**Helen's Tower**, Bangor, Co. Down, tel. 016704733, [www.irishlandmark.com/property/helens-tower](http://www.irishlandmark.com/property/helens-tower)